

Mannheimer Schulheft No. 9.

für

Schuljahr:

Maunheim 395

2 Grünliche Leder (West Gorgsch)

a) Kiaki mshali (Abulusi)

2 + aufgenommen

b) Kale kamika'adilla (falsch)

gef. von

Katschardoc Platen

geb. in Lühova b. Ristars,
Kr. Rastbach

Landwirt, geb. 1871

Tede im Gef. "Katschardoc"

Maunheim 396

2 Grünliche Leder (West Gorgsch)

a) Kaps monadrie (Abulusi mit dem falschen Gef.)

b) Makhois piroe la'it) Mutter s. Rind

gef. von

Katschardoc (f.o.)

Kaps im Gef. Katschardoc

Mannheim 347

(Stoffe Stoffe, und der
Kunde)

2. Französische Leder

(Vollkornleder)

a) Präzise Kung

b) Nach nachgah

gefunden von

Leon Ter-Georgian

geb. in Schalkalok, bei Tiflis 25.3.92

Kreis Schalkalok, Malar

Parte im Heft „Georgian“

Mannheim 348

1. Russisches Leder (in Hölz) hinter Gitter)

gefunden von

Georgian (f.o.)

Teil im Heft: Georgian

Manuscript 349

2. Amour des Leds

a) Travelet Lieder (Mazurka)

b) Maierk d'ou m'asabur (Alfons)

gef. von

Gregoritz (f.o)

Text im Heft Gregoritz

Manuscript 350

(Wage, T. Knecht)

a) Amour des Leds

Würstchen pöblich zeln

gef. von

Gregoritz (f.o)

Text im Heft Gregoritz

b) Gordinisches Lied (2x 4/4)

Liedts bar d'arrel

gef. von Nathaniel (f.o)

Text im Heft Nathaniel

Manukim 351

Görinsches Lied (Ort Gengul)
"Möten dedai" (Alffp. 25. 1. 17)

L + das fella

gef. von Stalborowski (H. 1)

Text im Hft. Stalborowski

Manukim 352

(Wsp. handelt von Gefang.)

a) Görinsches Lied (Ort Gengul)

Trachian lamasojian (Lied in 2. f. 17. 1. 17)
gef. von Stalborowski

Text im Hft. Stalborowski

L + dasselbe!

b) Görinsches Lied

"Was meugiansa" - Liedesbuch
von Stalborowski

Text im Hft. Stalborowski

353 Mannheim

God is our Lord (Liberius)

Idem baichi arboreum "

L. x. Ind. fallax (Ind. prom. H. x. Ind. x. Ind.)

dem Kfz: d's man, wenn 'Vefz. Horte werden
 flakt am Kfz selber

Sept 1894

Kalikrishnaji (p.o)

Test im Heft Kalibroschewski

354 *Chamaecrista*

Bulgarisches Leberöl

Kawale' owin'it

pp. 500

Prodacow (p.o.)

Post im Prodanov - Keff

Mannheim 355

Bölgarishes Goldkamelied

utka k mironi

pf. son

Prodanor (f. o)

Text im Prodanor - Heft

Mannheim 356

Bölgarishes Liebeslied

Maprone stojan stojan

pf. son

Prodanor (f. o)

Text im Prodanor - Heft

Manheim 357

hier fip!

2 Geräumte Lieder (West Fingert)

a) Brauer 'jaune' (Vergelt)

b) Sprinkler 'dau' (Lied an 4 Lieder)

gef. von

Matschaisse (p. 1)

Text im Hft Matschaisse

Manheim 358

Geräumtes Lied (West Fingert)

Text nicht vollständig, Lieder gesungen,
auch pränunziert aufgetanzen

„Achtung! gebührend“

gef. von

Matschaisse (p. 1)

Text im Matschaisse Hft.

Manuskript 359

Belyavskoe L'ed (st. lubanov Hoffen)

Ivan natubichko Sa'maschi

gf. son

Prodanow (f.o)

Pest im Rodanow - Hoff

Manuskript 360

Belyavskoe L'ed (Wittalov)

Prebatal'ici brei karat'ja

gf. son

Prodanow (f.o)

Pest im Rodanow - Hoff

Mannheim

361.

Bölgannes Lied

1 x ges

2 x anschloß

3 x ruff

} Orchester

„Ut d'le ijdje mäs“

gef. von

Prodanow (1.0)

Text im Prodanow Heft

Mannheim 362

Bölgannes Lied (das Lied von d. Kämpfern)

„Mama wig'h'ake du'wätschi“

gef. von

Prodanow (1.0)

Text im Prodanow - Heft

Manuskript 363

Wegs bracht zu Beginn

Armenisch (Arabisch/Armenisch)

Eich stambol amara-bua'

gefangen von

Gregorung (f. p. o.)

Fest im Gregorung - Heft

Manuskript 364

Armenisches Liebeslied

Tarlan, tarlan im jaltis stam

gefangen von

Gregorung (f. p. o.)

Fest im Gregorung Heft

Maankim 365

Armenisches Pfängers Lied
"Maifwa wedshiri's wedsheri'in"
gef. von
Gregorians (f. o.)

Text im Gregorians - Heft

Maankim 366

a) Rüme'ninches Lied „Kopitz“

gef. von Iwan Hlizu

als Generationen gef. in Parkand bei
Bely; 26 Jafu, Lönar

Text bei Prof. Friedwager in Frankfurt (c. Marx
(auf gramophonisch aufgenommen)

b) Baskisches Lied „Igarau merkatien“

gef. von

Pierre Iskarakil

geb. Hlag Sep. Bas. Pyrenäen

21. Jafu, Bascon

Text bei Dr. Witel (Basel)

Mannheim 369

Frühmorgens Lied zweier Mädchen

Woi' gojd' mod'eda' lei' karale

gef. von Matschardse (1.5)

West Germany

Post im Matschardse-Hof

2. 1. 1906

Mannheim 370

2. Frühmorgens Lied

a) Zoli jachobi } Walze knackt

b) Mi paschirt } 2. 1. 1906 auf Hofe 371

gef. von

aus dem

Matschardse (1.5)

Post im Matschardse-Hof

Manukim 381

1 Gindimukho Lied

Ali, ali pasduri

(das gleiche wie 370^e, für uellharu
s. triffen)

gef. son

Matscharke (f. o.)

Fest im Matscharke-Hef

Manukim 382

Gindimukho Lied

Lawal del'ina' gautli'

gefangen sein

Matscharke (f. o.)

Fest im Matscharke-Hef

Manuscript 373

2. Gedr. nische Leder

gef. von

a) Fährin m'ach'i

b) Rjamaid w'ith'le

Malikrischurli (f. 5)

Text im Malp. Heft.

Manuscript 374

Armenisches Leder [Leder]

Kergu' i'ik

gef. von

Fregorienz (f. 5)

Text im Fregorienz Heft